

Chatters
Debien
Duncan
Frazer
Grey (Beaver River)
Hayes
Jacob
Langlois
Leroux (Richmond—Wolfe)
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
Mercier
Paré
Riis
Schmidt
Speaker

Crête
de Savoye
Epp
Gilmour
Guay
Hermanson
Johnston
Laurin
Leroux (Shefford)
Mayfield
Meredith
Penson
Ringma
Scott (Skeena)
Strahl

Cummins
Dubé
Fillion
Godin
Hanrahan
Hill (Prince George—Peace River)
Lalonde
Lebel
Loubier
McClelland (Edmonton Southwest)
Ménard
Pomerleau
Rocheleau
Solberg
Taylor

Daviault
Duceppe
Forseth
Gouk
Hart
Hoepfner
Landry
Lefebvre
Marchand
McLaughlin
Nunez
Ramsay
Sauvageau
Solomon
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)—76

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Asselin
Bouchard
Finestone
Gerrard
Picard (Drummond)

Axworthy (Winnipeg South Centre)
Dalphond—Guiral
Fry
Lavigne (Beauhamois—Salaberry)
St-Laurent

Bertrand
Deshaies
Gagnon (Québec)
Lincoln
Stewart (Brant)

Bonin
Dumas
Gauthier (Roberval)
Maloney
Verran

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered,—That, notwithstanding the usual practices of this House, all committees shall be authorized to deposit their reports with Clerk of the House on days when the House stands adjourned pursuant to Standing Order 28(2), whereupon those reports shall be deemed to have been presented to the House.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que, nonobstant les pratiques habituelles de la Chambre, tous les comités sont habilités à déposer leurs rapports auprès du Greffier de la Chambre les jours où la Chambre est ajournée conformément à l'article 28(2) du Règlement, et que ces rapports soient de ce fait réputés avoir été présentés à la Chambre.

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the third reading of Bill C-34, An Act respecting self-government for first nations in the Yukon Territory.

Mr. Irwin (Minister of Indian Affairs and Northern Development), seconded by Mr. Robichaud (Secretary of State (Parliamentary Affairs)), moved,—That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

At 7:05 p.m., pursuant to Order made Tuesday, June 21, 1994, in accordance with Standing Order 78(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division—Vote N° 80)

YEAS—POUR

Members—Députés

Adams
Assadourian
Baker
Bellehumeur
Blondin—Andrew
Brown (Oakville—Milton)
Caccia
Caron
Cohen
Cowling
DeVillers
Duceppe
Fewchuk
Gagliano
Godin

Alcock
Augustine
Bakopanos
Bellemare
Bodnar
Brushett
Calder
Catterall
Collenette
Daviault
Discepolo
Duhamel
Fillion
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Graham

Allmand
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Barnes
Berger
Bouchard
Bryden
Campbell
Chan
Collins
Debien
Dromisky
Easter
Finlay
Galloway
Gray (Windsor West)

Anderson
Bachand
Beaumier
Bethel
Brien
Bélisle
Cannis
Clancy
Comuzzi
de Savoye
Dubé
English
Fontana
Godfrey
Grose